

CONTENTS

Reading the Past Across Space and Time: Receptions and World Literature <i>Brenda Deen Schildgen and Ralph Hexter</i>	1
Part I Epic Receptions	21
Epic Worlds <i>Ralph Hexter</i>	23
Recycling the Epic: <i>Gilgamesh</i> on Three Continents <i>Wai Chee Dimock</i>	39
“Wheels Working Together: The <i>Popol Wuj</i> and <i>Time Commences in Xibalbá</i> as Markers of a Maya Cosmovision” <i>Arturo Arias</i>	59
Reception Configurations: The Case of European Epic in India <i>Brenda Deen Schildgen</i>	83

Formal Experiments in Margaret Atwood's <i>The Penelopiad</i> Zina Giannopoulou	103
 Part II Greek Philosophical Receptions	119
 Disagreement and Reception: Peripatetics Responding to the Stoic Challenge Jan Szaif	121
 "Now We Must Consider That Some of the Ancients Discovered the Truth": Reception and Antiquity in Ancient Neoplatonism Michael Griffin	149
 Reading and Commenting on Aristotle's <i>Rhetoric</i> in Arabic Uwe Vagelpohl	165
 Part III Drama and Receptions	185
 A Third <i>Antike</i>: Hans Henny Jahnn's <i>Medea</i> and the Introduction of the "Sumerian" to Modern German Literature Adam Siegel	187
 American <i>Bushido</i>: A Kabuki Play Transplanted Robert Borgen	203
 Tamil "Translation," French Orientalism, and Indian Dramatic Traditions in Louis Jacolliot's <i>La Devadassi</i> (1868) Kristen Bergman Waha	223

Part IV Lyric Receptions	243
Goethe's <i>Chinesisch-deutsche Jahres- und Tageszeiten</i>: Vernacular Universal, <i>Erotica Sinica</i>, and the Temporality of <i>Nachträglichkeit</i>	245
<i>Chunjie Zhang</i>	
The Mediterranean Metaphor	265
<i>Kevin Batton</i>	
Inventing China: The American Tradition of Translating Chinese Poetry	285
<i>Michelle Yeh</i>	
Part V Politics and Sociology of Reception	297
Meaning, Reception, and the Use of Classics: Theoretical Considerations in a Chinese Context	299
<i>Zhang Longxi</i>	
The Sociology of Reception	321
<i>Gisèle Sapiro</i>	
Afterword	341
<i>Brenda Deen Schildgen and Ralph Hexter</i>	
Notes on Contributors	349
Selected Bibliography	355
Index	381